

Apirilaren 6 – 9 abril

Hondarribia

Kaixo lagunok:

Badator TXILINBUELTAKA 2010:

Bigarren irtenaldia: Hondarribiako aterpetxea (Hondarribia, Gipuzkoa).

Norentzat: 1998 eta 2003 bitartean jaiotako ume euskaldunentzat.

Irteera: Apirilaren 6an 9:00etan Udaletxeko aparkalekuan.

Buelta: Apirilaren 9an 17:30ean Udaletxeko aparkalekuan.

Izen emateak: Euskara Zerbitzuan martxoaren 10etik 17ra 9:00etatik 14:00etara. (Kopuru mugatua).

Prezioa: 74,20€ (ordainketa banku-helbideratze bidez egingo da).

OHARRAK:

Izena emateko, atzealdean daukazuen orria bete eta ekarri.

Gogoratu...

- ◆Izen-ematean Osakidetzako txartelaren fotokopia ekarri behar duzue.
- ◆Ekintza honen helburua aisialdian euskarazko gune bat izatea da, beraz egitarau honetan parte hartzen dutenek gaitasun nahikoa beharko dute egun horietako elkarbizitza euskaraz egiteko.
- ◆TXILINBUELTAKA programa Leioan errolatutako umeentzat da.
- ◆Aurrez ezarritako plaza kopurua baino eskaera gehiago balego zozketa egingo litzateke.
- ◆Bulego ordutegitik kanpo ez dugu eskaerarik onartuko. (Arazorik izanez gero jarri gurekin harremanetan).

HURRENGO IRTEERA:

Dimako aterpetxea, maiatzaren 21etik 23ra.



Informazioa:
EUSKARA ZERBITZUA
Jose Ramon Aketxe plaza 11 - 4. Solairua
9:00-14:00
(Kultur Leioa)
Telefonoa: 94 607 25 76
e-posta: euskarazerbitzua@leioa.net

Kultura Sailak (Hizkuntza Politikarako
Sailburuordetzak) diruz lagundutakoa



Hola amig@s:

Nos dirigimos: a vosotr@s para presentaros la segunda salida de **Txilinbuelbaka 2010**.

Lugar: Albergue de Hondarribia (Hondarribia, Gipuzkoa).

Dirigido a: Niños y niñas vascoparlantes nacidos entre 1998 y 2003.

Salida: 6 de abril a las 9:00 en el parking del ayuntamiento.

Regreso: 9 de abril a las 17:30 en el parking del ayuntamiento.

Inscripciones: En el Servicio de Euskera del 10 al 17 de marzo de 9:00 a 14:00 horas. (Plazas limitadas)

Precio: 74,20 € (el pago se realizara mediante domiciliación bancaria).

OBSERVACIONES:

Para realizar la inscripción, rellenad el formulario al dorso y traedlo.

Recordad que...

- ◆Para efectuar la inscripción debeis traer la fotocopia de la tarjeta de Osakidetza.
- ◆El objetivo de esta actividad es ofrecer un espacio para que los niños y las niñas puedan disfrutar de su tiempo de ocio en euskera, por lo que resulta necesario que los niños y niñas participantes en el programa tengan capacidad suficiente para comunicarse **íntegramente en euskera** durante los días de convivencia
- ◆El programa TXILINBUELTAKA está destinado a niñas y niños empadronados en Leioa.
- ◆En caso de que el número de solicitudes supere las plazas previstas éstas se adjudicarán por sorteo.
- ◆No se admiten solicitudes fuera del horario de oficina. (En caso de tener algún problema poneros en contacto con nosotros).

PROXIMA SALIDA:

Albergue de Dima, del 21 al 23 de mayo.



Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du

UMEAREN DATUAK / DATOS DEL NIÑO / NIÑA

1. ABIZENA / 1º APELLIDO	2. ABIZENA / 2º APELLIDO	IZENA / NOMBRE
JAIOTZE DATA / FECHA DE NACIMIENTO _ / _ / _	IKASTETXEA / CENTRO ESCOLAR	EREDUA / MODELO
HELBIDEA / DIRECCIÓN	UDALERRIA / MUNICIPIO	PK / CP
TEL1 _ _ _ _ _	TEL2 _ _ _ _ _	e-posta / e-mail

OSASUN FITXA / FICHA DE SALUD

- Orain gaixotasunen bat du / Tiene actualmente alguna enfermedad
- Sendagairik hartzen du / Toma algún medicamento
- Dieta berezirik / Dieta especial
- Kirolak egiteko arazorik / Problemas para hacer deporte
- Alergiarik al du? / ¿Tiene alguna alergia?

OHARRAK:

GURASOEN BAIMENA / PERMISO DE LOS PADRES

Nik _____, _____, _____ NAN zenbakiduna eta _____
_____ (r) en arduradunak **LEIOAKO EUSKARA ZERBITZUAK**, apirilaren 6, 7, 8 eta 9rako
antolatatu duen Hondarribiako egonaldian parte hartzeko baimena ematen dut.

Yo, _____, _____, _____ con DNI nº _____ y responsable de
_____ autorizo a que tome parte en la estancia que el **SERVICIO DE**
EUSKERA DE LEIOA organiza los días 6, 7, 8 y 9 de abril en Hondarribia.

Leioan, 2010/___/___.

Sinadura / firma

BANKUKO DATUAK / DATOS BANCARIOS

TITULARRAREN IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS DEL TITULAR _____

TITULARRAREN NAN / DNI DEL TITULAR _____

KONTU KORRONTEAREN ZENBAKIA / NUMERO DE CUENTA:

_____ / _____ / _____ / _____